

PROBABLY THE BEST SUPERHERO COMIC BOOK IN THE UNIVERSE!

INVINCIBLE

39

$2.99
$3.55 CAN



Linterna 2814.1

TRADUCCIÓN

MAQUETAS

Lukra



KIRKMAN • OTTLEY • CRABTREE

image COMICS PRESENTS

INVINCIBLE™

ROBERT KIRKMAN
WRITER

RYAN OTTLEY
PENCILER, INKER

BILL CRABTREE
COLORIST

RUS WOOTON
LETTERER

CREATED BY ROBERT KIRKMAN & CORY WALKER



INVINCIBLE #39. February 2007. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704.
PRINTED IN CANADA.

LO SIENTO, CHICOS... EN VERDAD. NO HE SIDO DEL TODO HONESTO CON USTEDES.
NO OBTUVE ESTOS PODERES COMO SUJETO DE PRUEBAS EN EXPERIMENTOS ILEGALES EN LA NASA. LOS HE TENIDO SIEMPRE -- PORQUE TODOS EN MI PLANETA LOS TIENEN.
SOY DE MARTE.
¡¿QUÉ?!
LO SÉ, HICE ALGO HORRIBLE AL MENTIRLES. SI QUIEREN ECHARME DEL EQUIPO-- LO ENTENDERÉ.
ESO PARA DESPUÉS. POR AHORA-- ¿QUÉ SABES ACERCA DE ESTA NAVE QUE SE ACERCA A LA TIERRA? ¿ALGO?
DE HECHO, SEÑOR... CREO QUE LO SÉ TODO.




A CADA NIÑO EN MARTE LE CUENTAN ESTA HISTORIA INNUMERABLES VECES DESDE QUE NACEN.
ELLOS ERAN LLAMADOS LOS SEQUIDS. VINIERON A MARTE SIGLOS ATRÁS EN UNA NAVE DAÑADA QUE SE ESTRELLÓ EN MI PLANETA. ERAN HOSTILES.
ELLOS LE DECLARARON LA GUERRA A LOS MARCIANOS-- UNA BATALLA QUE DURÓ CERCA DE UN SIGLO. TERMINÓ SÓLO CUANDO LOS HUÉSPEDES DE LOS SEQUIDS MURIERON DE ANCIANOS.
VERÁN-- NO SABÍAMOS ESTO PERO LOS GUERREROS QUE SE ESTRELLARON EN NUESTRO PLANETA ERAN LAS CRIATURAS PARASITADAS ADJUNTAS A ESTOS HUMANOIDES-- NO LOS HUMANOIDES MISMOS.


LOS SEQUIDS ERAN UNA RAZA PARASITARIA-- DEPENDIENTE DE UN HUÉSPED O HUÉSPEDES PARA FUSIONARSE EN UNA SOLA MENTE. SIN UN HUÉSPED SON PRÁCTICAMENTE AUTÓMATAS, CAPACES DE LLEVAR A CABO TAREAS SIMPLES, PERO NO DE PENSAR INDEPENDIENTEMENTE.
ELLOS INTENTARON UNIRSE CON LOS MARCIANOS, PERO DEBIDO A NUESTRAS HABILIDADES NATURALES PARA CAMBIAR DE FORMA-- EL UNIRSE CON NOSOTROS FUE IMPOSIBLE.


CON SUS HUÉSPEDES MUERTOS-- LOS SEQUIDS ESTABAN PERDIDOS, Y LOS MARCIANOS UTILIZARON A SU ENEMIGO-- ENVENTUALMENTE CONVIRTIÉNDOLOS EN UNA RAZA ESCLAVA PARA ASISTIRNOS EN NUESTRAS ACTIVIDADES DIARIAS.

ESA FUE LA HISTORIA QUE NOS *CONTARON*.

NO TODOS LA *CREÍAMOS*. HUBIERON ALGUNOS ENTRE NOSOTROS QUIENES CREYERON UNA HISTORIA COMPLETAMENTE DIFERENTE. HABÍA UN MOVIMIENTO SUBTERRÁNEO QUE QUERÍA *LIBERAR* A LOS SEQUIDS. YO ERA PARTE DE ÉL.

CON LOS AÑOS LOS SEQUIDS FUERON CRIADOS PARA SER MÁS FUERTES, SER CAPACES DE HACER MÁS TRABAJOS-- YTRABAJAR MÁS EFICIENTEMENTE.

LOS SEQUIDS FUERON SUJETOS DE PRUEBA-- MEJOR DICHO EXPERIMENTARON CON ELLOS-- TODO EN UN ESFUERZO DE CONVERTIRLOS EN MEJORES *ESCLAVOS*.

EL MOVIMIENTO REBELDE CREÍA QUE LA HISTORIA DE NUESTRO TRIUNFO SOBRE LA VIOLENTA RAZA SEQUID FUE UNA HISTORIA CONTADA PARA *JUSTIFICAR* LAS HORRIBLES ACCIONES DE NUESTRO *GOBIERNO* CONTRA LOS SEQUIDS.

LO ÚNICO QUE NECESITÁBAMOS ERA UNA SÓLIDA-- *UNA* FORMA DE VIDA ALIENÍGENA PARA QUE UN SEQUID SE *UNIERA* A ELLA-- PERO ELLOS FUERON PERSEGUIDOS, EJECUTADOS NI BIEN FUERON DETECTADOS EN NUESTRO PLANETA.

PERO CUANDO LA EXPEDICIÓN DE LA *NASA* PROVENIENTE DE LA TIERRA LLEGÓ-- SABÍAMOS QUE TENÍAMOS NUESTRA OPORTUNIDAD-- Y LA TOMAMOS.

FUI ENVIADO A LA TIERRA EN LUGAR DEL ASTRONAUTA *RUS LIVINGSTON*-- Y ÉL FUE ABANDONADO EN MARTE.

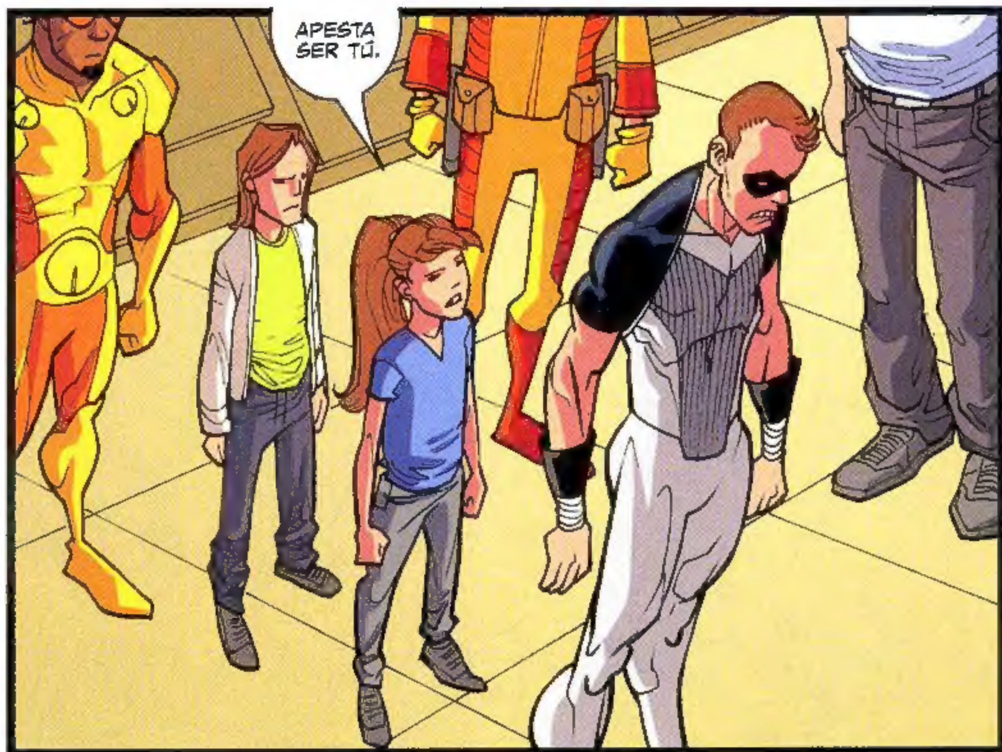
PARA SER USADO POR LOS SEQUIDS.

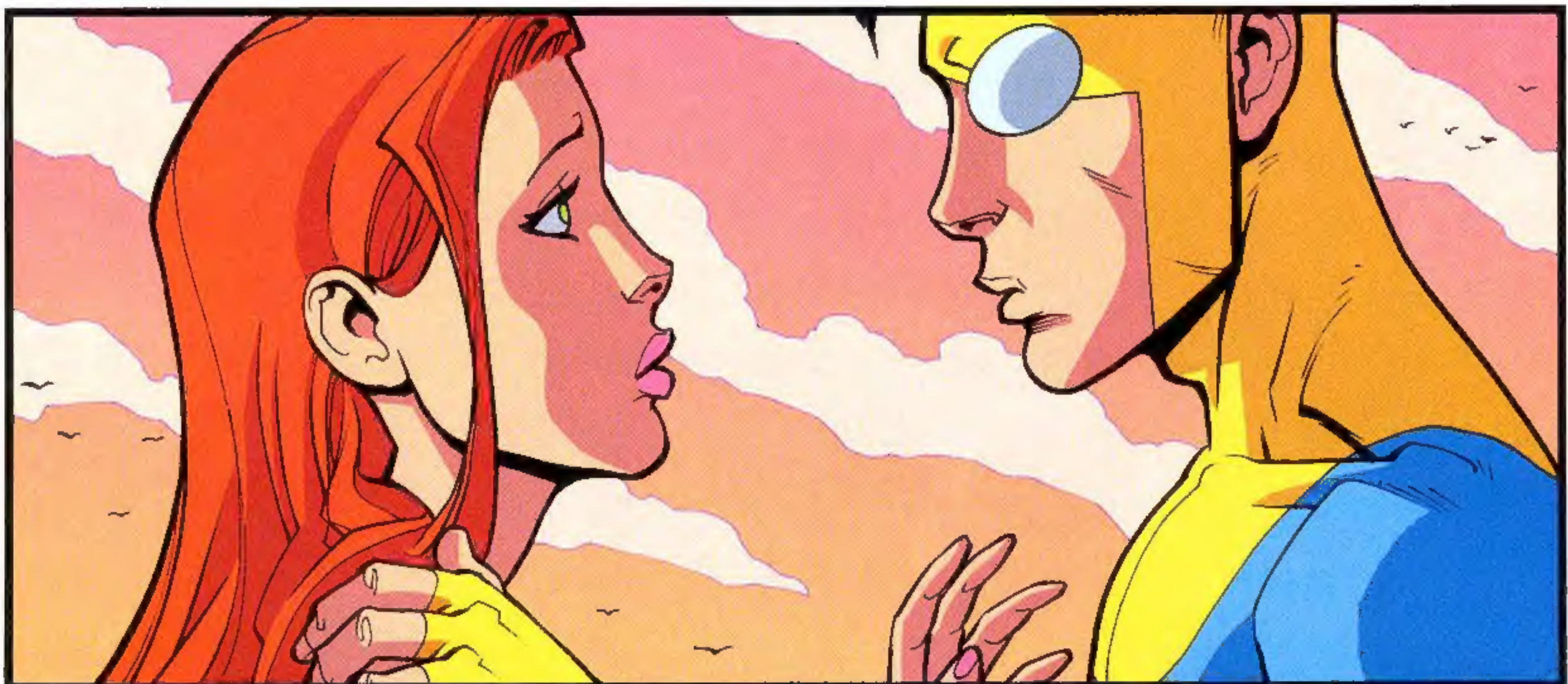

¡¿DEJASTE A UN MALDITO CIUDADANO AMERICANO EN MARTE PARA QUE SEA ATACADO POR PARÁSITOS?!
¡¿EN MARTE?!
¡¿PARÁSITOS?!


UH...


¡HAS PUESTO EN POTENCIAL PELIGRO AL PLANETA ENTERO! ERES RESPONSA-BLE POR--
TÚ--
ARRE-GLAREMOS CUENTAS LUEGO.

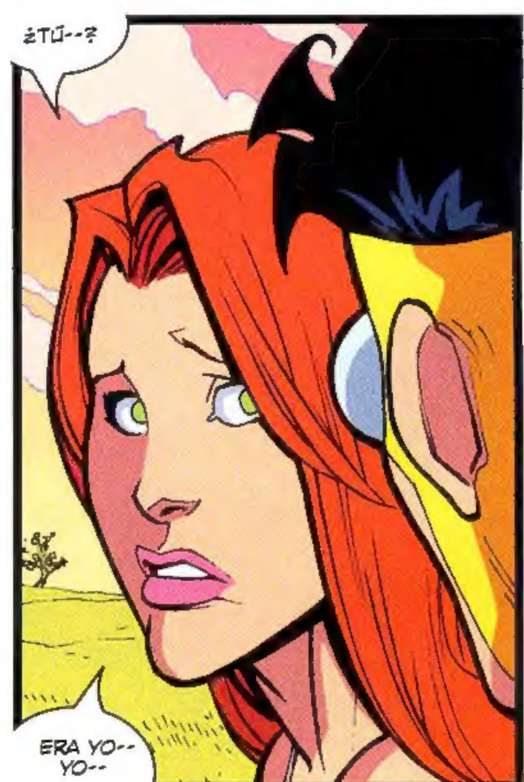

TENGO QUE HACER ALGUNAS LLAMADAS.


APESTA SER TÚ.




LO SIENTO. YO NO QUISE--
NO SABÍA LO QUE ESTABA--


PERO TÚ SÍ.
¿YO CREÍA QUE--?


¿TÚ--?
ERA YO-- YO--







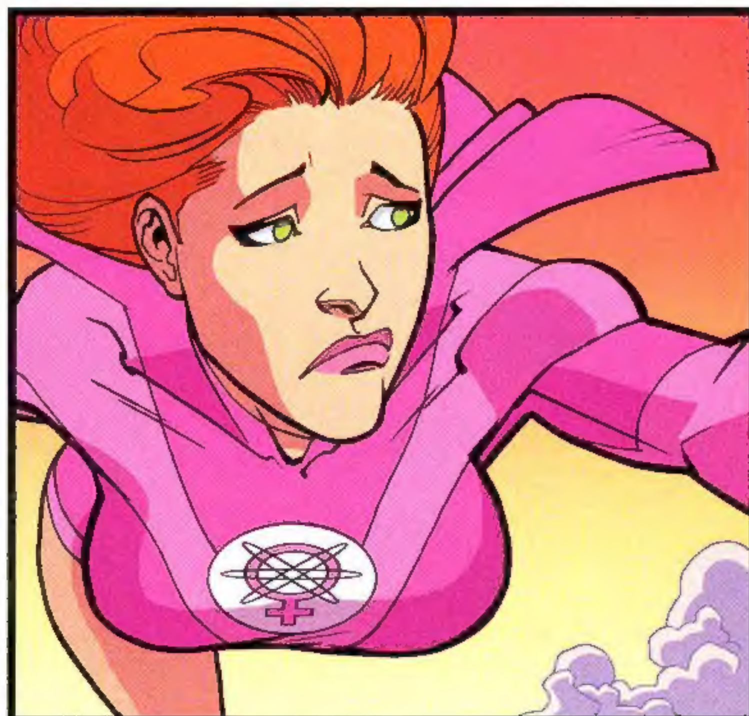




TOMA MI MANO-- TENGO QUE VOLAR MÁS RÁP-IDO QUE ESTO. NO SERÁS CAPAZ DE SEGUIRME.

BIEN.





UNA UBICACIÓN DESCONOCIDA EN UTAH.

LA BASE SECRETA EN LAS MONTAÑAS DE LOS GUARDINES DEL GLOBO.

BIEN. HEMOS SIDO CAPACES DE ANALIZAR LA INFORMACIÓN QUE ***SHAPESMITH*** NOS HA DADO Y COM PARARLACON LA QUE ***INVENCIBLE*** REUNIÓ DURANTE SU ENCUENTRO CON LOS MARCIANOS Y LOS SEQUIDS HACE UNOS MESES ATRÁS.

TENEMOS UN ***EQUIPO DE ATAQUE*** QUE FORMAR, GENTE. VAMOS A IR AL ESPACIO Y VAMOS A ***DETENER*** ESTA NAVE ***ANTES*** DE QUE ELLOS SE CONVIERTAN EN UNA AMENAZA. PORQUE SI ESTAS CRIATURAS LLEGAN A LA TIERRA--

--SE ACABÓ TODO.

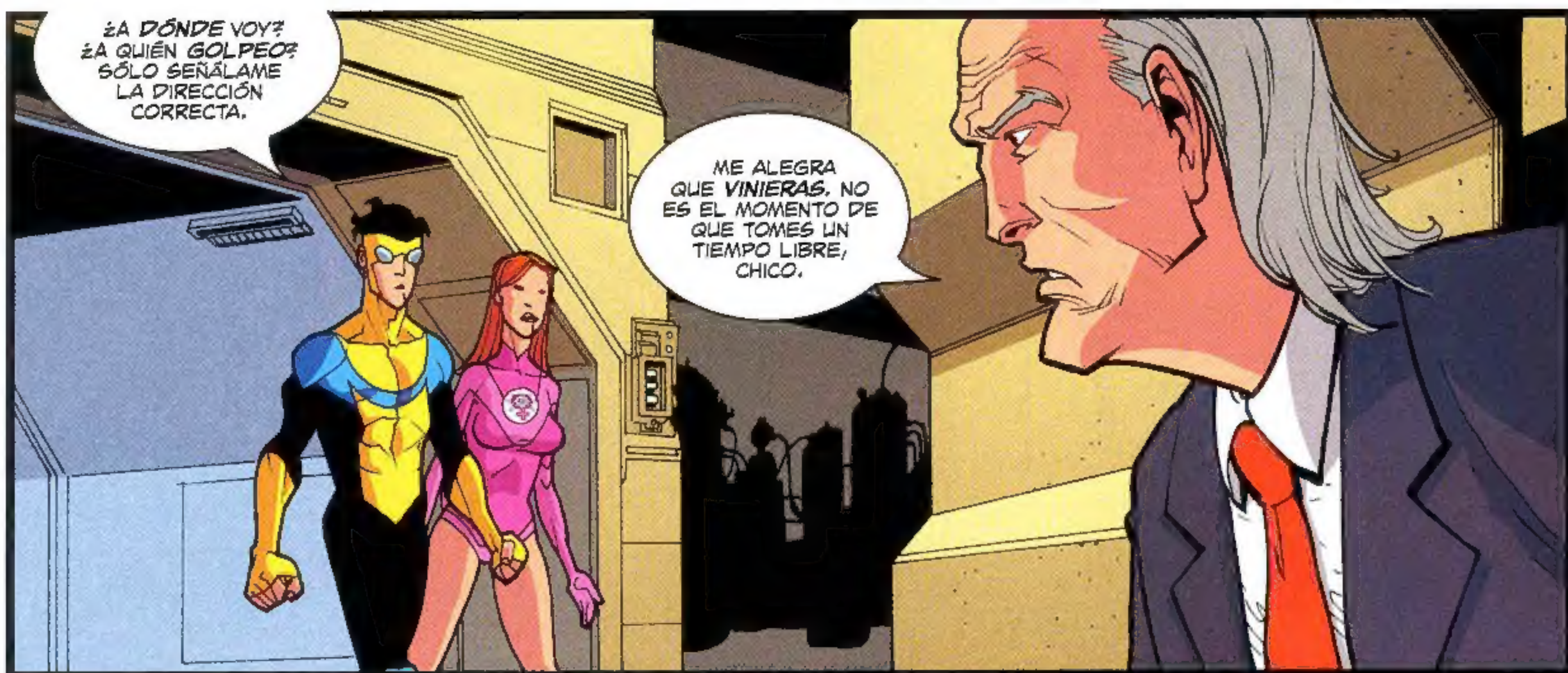
YA HE DECIDIDO A LOS AFORTUNADOS. NO SE HARÁ EXCEPCIÓN ALGUNA-- MI DECISIÓN ES ***FINAL.***

DEBIDO A LA HABILIDAD DE LOS ***SEQUIDS*** DE CONTROLAR NUESTROS CUERPOS-- SÓLO AQUELLOS CON PIEL DEMASIADO ***FUERTE*** PARA SER PERFORADA POR ELLOS SERÁN ELEGIDOS.

REX SPLODE, DUPLI-KATE Y SHRINKING RAY IRÁN A LA ***BANCA.***

ASÍ QUE SON ***ROBOT, MONSTERGIRL, EL INMORTAL, BULLET PROOF Y BLACK SAMSON.***




¿A DÓNDE VOY? ¿A QUIÉN GOLPEO? SÓLO SEÑÁLAME LA DIRECCIÓN CORRECTA.
ME ALEGRA QUE VINIERAS. NO ES EL MOMENTO DE QUE TOMES UN TIEMPO LIBRE, CHICO.


LO SIENTO-- ESTABA VISITANDO A MI AMIGA EN ÁFRICA.
SÍ, ATOM EVE, ¿VERDAD? TE RECONOZCO.


MARK-- CREES QUE LA PIEL DE EVE SEA LO SUFICIENTEMENTE FUERTE PARA ENFRENTAR A LOS SEQUIDS-- ¿ESAS COSAS QUE TE ENCONTRASTE EN MARTE?


NO LO CREO, NO.
PUEDO HACER QUE MI TRAJE SE VUELVA MÁS DENSO E INVULNERABLE SI LO DESEO-- ES TAN SIMPLE COMO MOVER LAS MOLÉCULAS A MI ALREDEDOR.

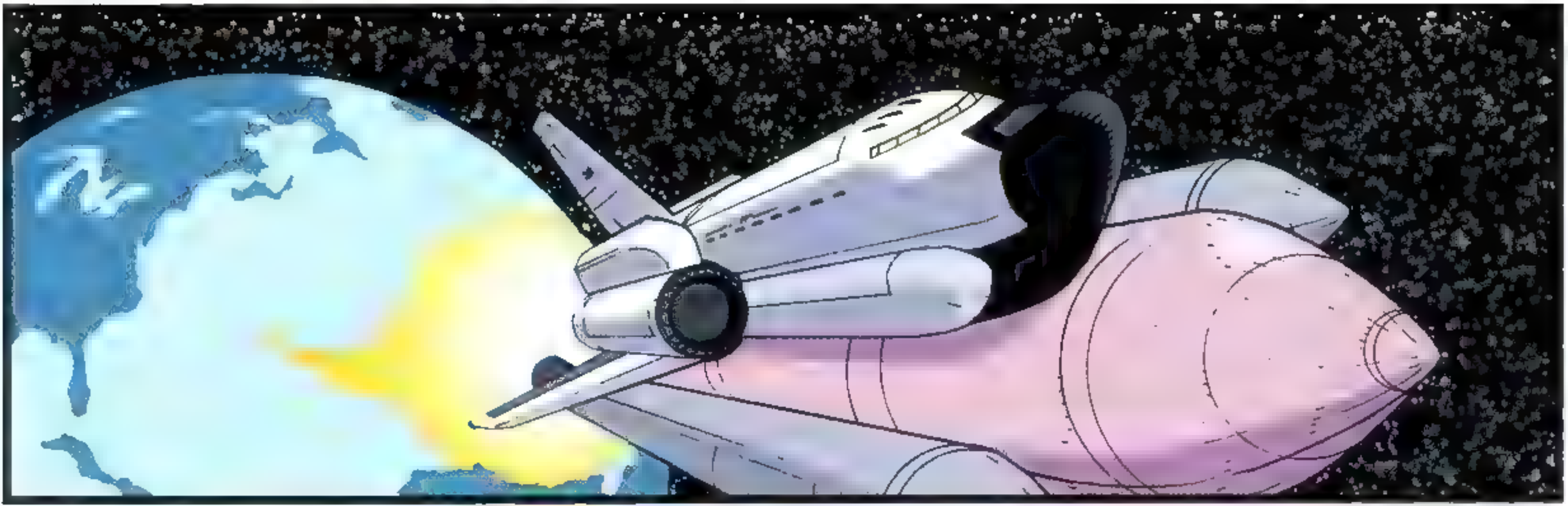

¿POR QUÉ PREGUNTAS?


LA VERSIÓN CORTA ES QUE ESAS COSAS-- LOS SEQUIDS-- SE HAN APODERADO DE MARTE Y ESTÁN DE CAMINO A LA TIERRA DONDE PLANEAR HACER LO MISMO.
VAMOS A ENVIAR A UN GRUPO-- CONTIGO INCLUIDO-- ALESPACIO PARA DETENERLOS.


REALMENTE NECESITO LLAMAR A MI NOVIA Y A MI MAMÁ PARA HACÉRSELOS SABER-- ¿TENGO TIEMPO PARA ESO?
¿CUÁN PRONTO PARTIMOS?


PRONTO.

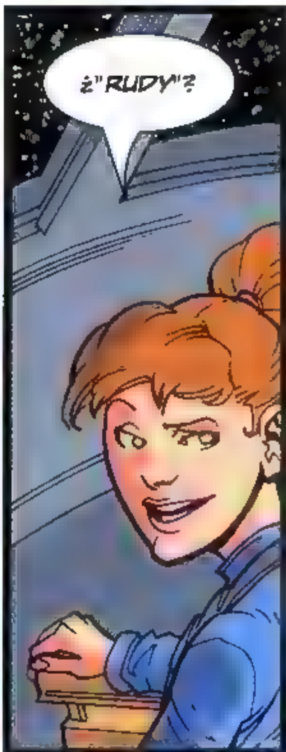

VOOOOOSH!!
NASA
NASA




ESTO ES MUCHO MEJOR DESDE ADENTRO.


ME GUSTA TU NUEVA APARIENCIA, ROBOT-- MÁS FORNIDA-- LINDA. LO APRUEBO.
ESTE ES UN MODELO EN EL CUAL REALMENTE PUEDO ESTAR DENTRO PARA CONTROLARLO. EL RANGO DE MIS IMPLANTES NO LLEGA HACIA EL ESPACIO EXTERIOR ASÍ QUE LA ÚNICA MANERA DE QUE PARTICIPARA EN ESTA MISIÓN SERÍA VENIR EN PERSONA, POR ASÍ DECIRLO.
¿ASÍ QUE ESTÁS AHÍ DENTRO?
SÍ. PERO LOS SEQUIDS NO SERÁN CAPACES DE PENETRAR MI CUBIERTA EXTERIOR-- INCLUSO SI PIENSAN INTENTARLO. ESTARÉ A SALVO.


AMANDA, NO QUIERO QUE ME LLAMES "ROBOT" TODO EL TIEMPO. MI VERDADERO NOMBRE ES RUDOLPH CONNORS.
PUEDES LLAMARME RUDY.


¿"RUDY"?


LUEGO DE QUE CONSTRUYERA ESTO-- Y DECIDIERA VIVIR A TRAVÉS DE ÉL TODO EL TIEMPO, NO TUVE LA NECESIDAD DE UN NOMBRE. HAN PASADO TIEMPO DESDE QUE HE OÍDO A ALGUIEN LLAMARME ASÍ.
PERO ME GUSTARÍA QUE TÚ ME LLAMASES POR MI NOMBRE DESDE AHORA.


¿"ROBOT RUDY"?


SÓLO RUDY.


UNIVERSIDAD PEYTON-NOBLE DONDE AMBER BENNETT, LA NOVIA DE MARK GRAYSON ASISTE A CLASES.


KRAKK!
ARGGH!!

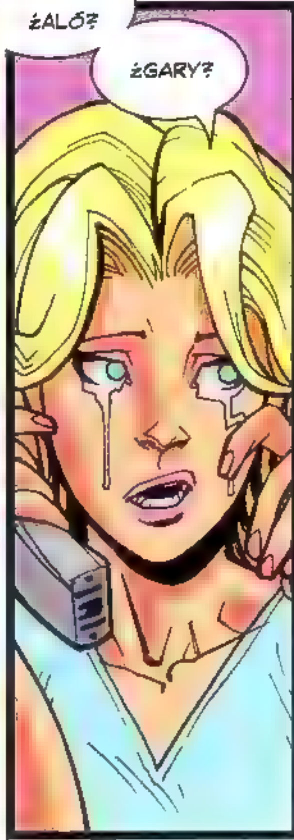

"NO HAY NADA QUE PUEDA *HACER*, AMBER."
"NO TENGO *ELECCIÓN*, AMBER."
"ELLOS *NECESITAN* QUE VAYA, AMBER."
"REALMENTE NO TENGO EL TIEMPO PARA *HABLAR*, AMBER."
"NO SÉ *CUANDO* REGRESARÉ, AMBER."
ARGGH!!

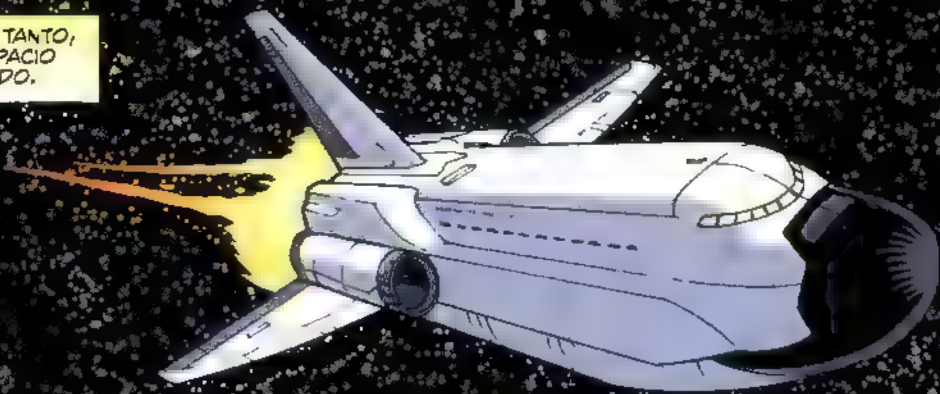




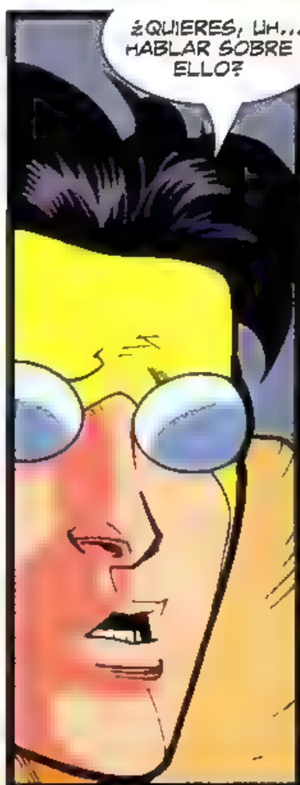


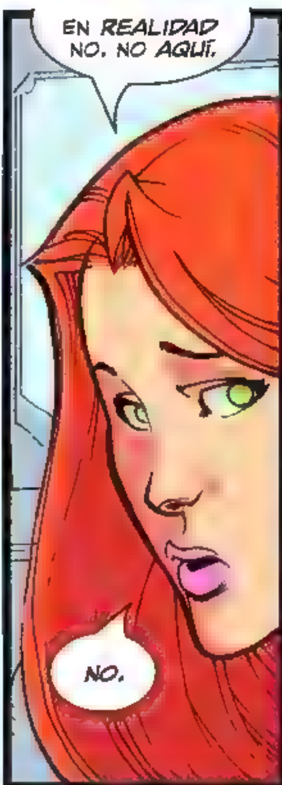

BOOP. BEEP.


¿ALÓ?
¿GARY?

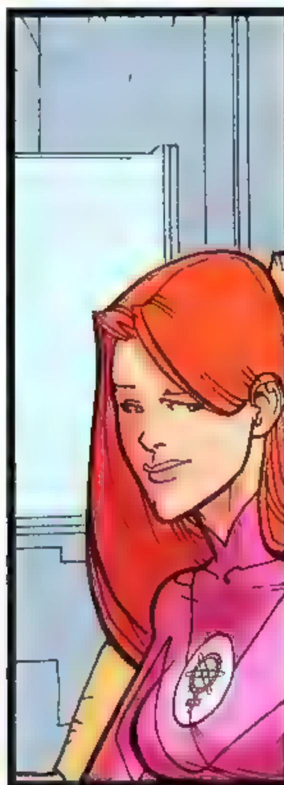

MIENTRAS TANTO, EN EL ESPACIO PROFUNDO.

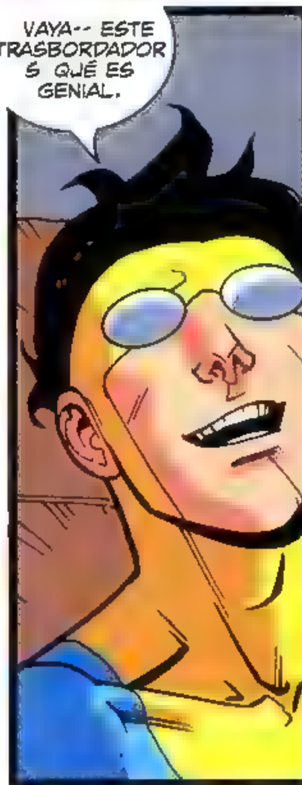

ENTONCES...

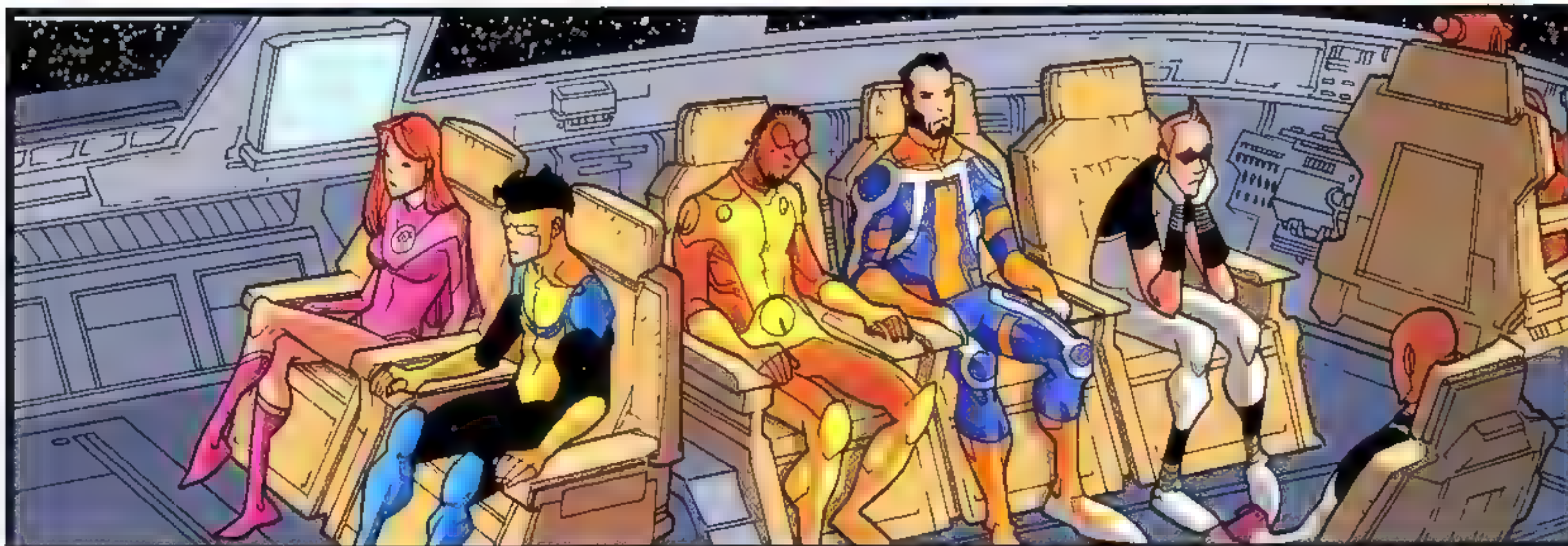

¿QUIERES, UH... HABLAR SOBRE ELLO?

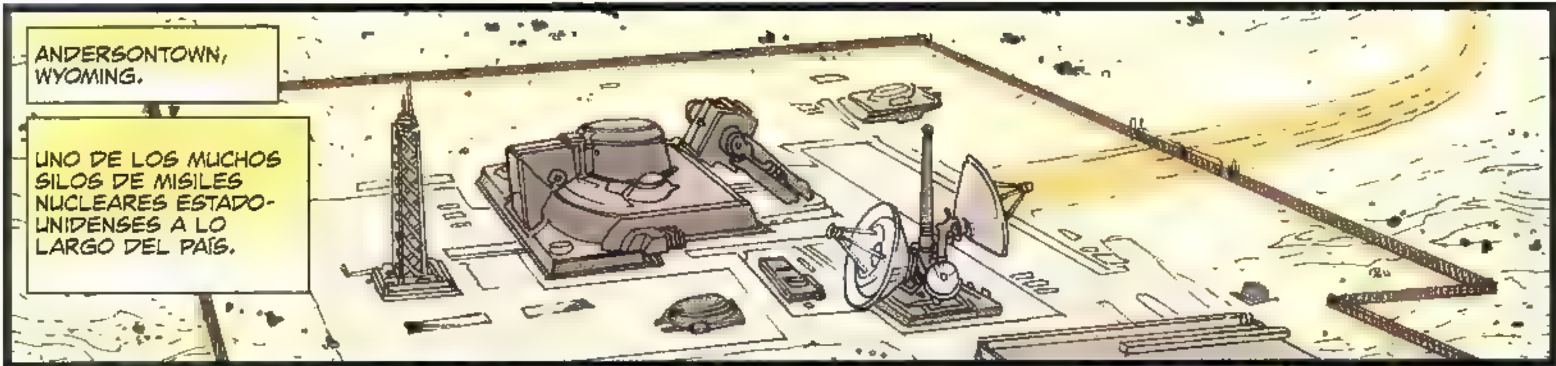

EN *REALIDAD* NO. NO *AQUÍ*.
NO.


BIEN.



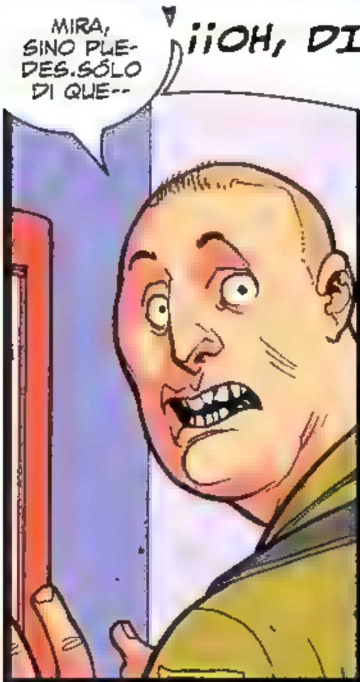

VAYA-- ESTE TRASBORDADOR S QUÉ ES GENIAL.

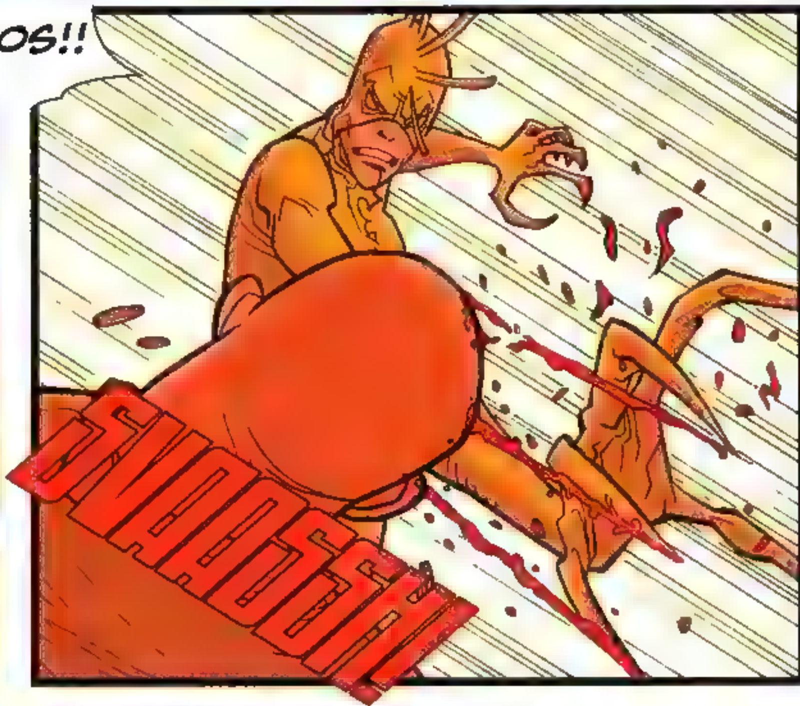



ANDERSONTOWN, WYOMING.
UNO DE LOS MUCHOS SILOS DE MISILES NUCLEARES ESTADO-UNIDENSES A LO LARGO DEL PAÍS.

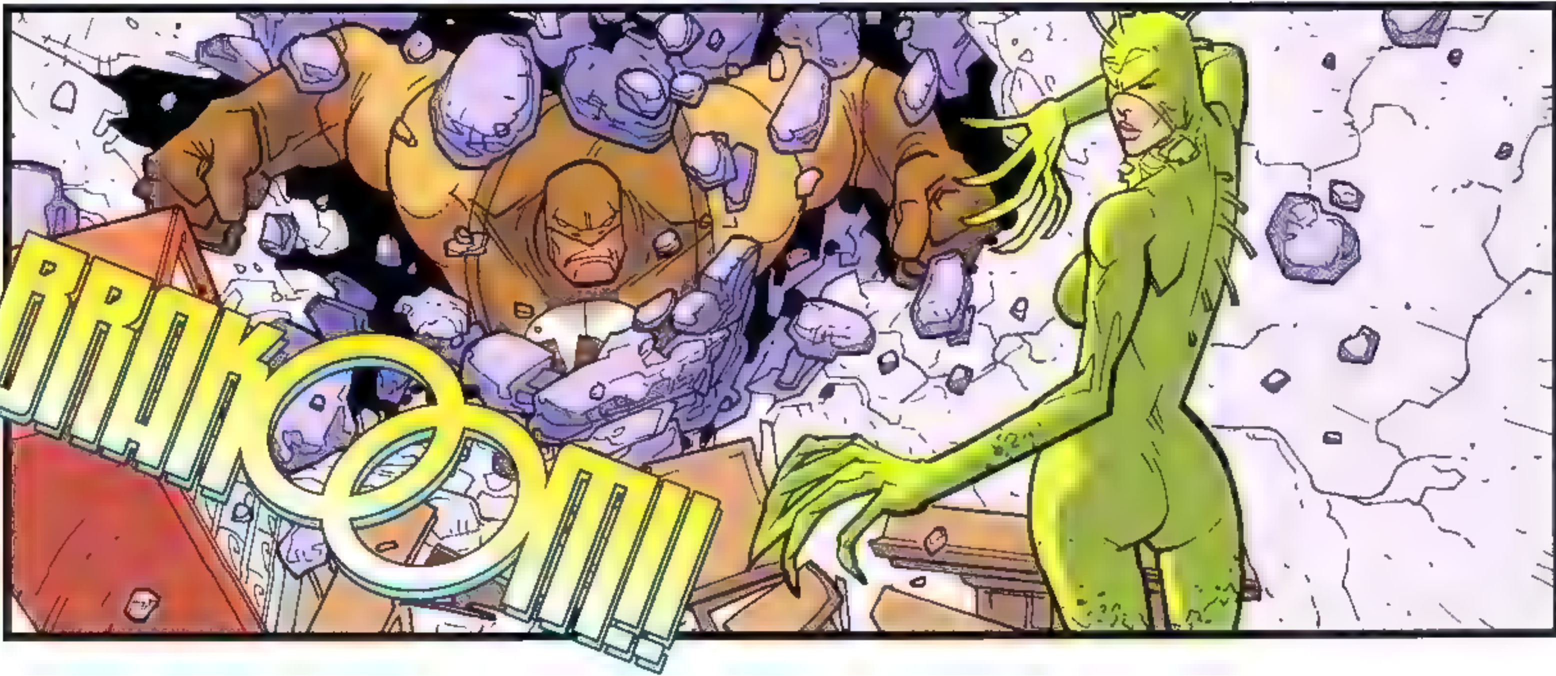

RAYOS-- ESTOY ALGO CORTO HOY Y MI ESPOSA OLVIDÓ HACERME EL ALMUERZO ESTA MAÑANA.
¿TIENES UNAS MONEDAS QUE ME PUEDAS PRESTAR?
TENGO--


SHUKK!!

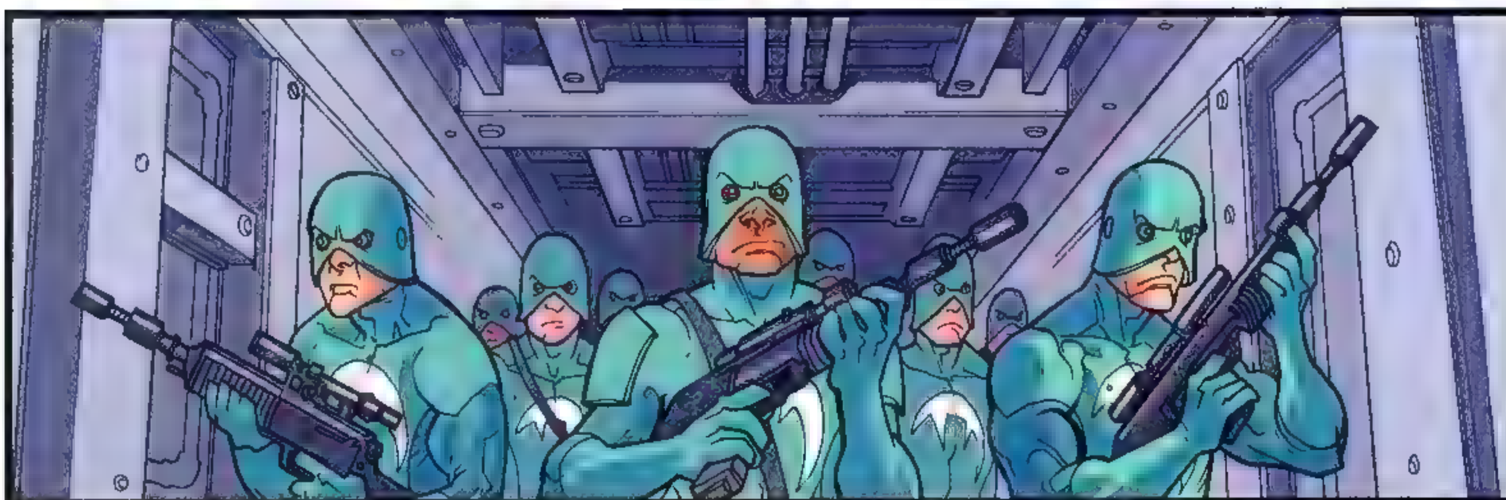

MIRA, SINO PUEDES.SÓLO DI QUE--
¡¡OH, DIOS!!

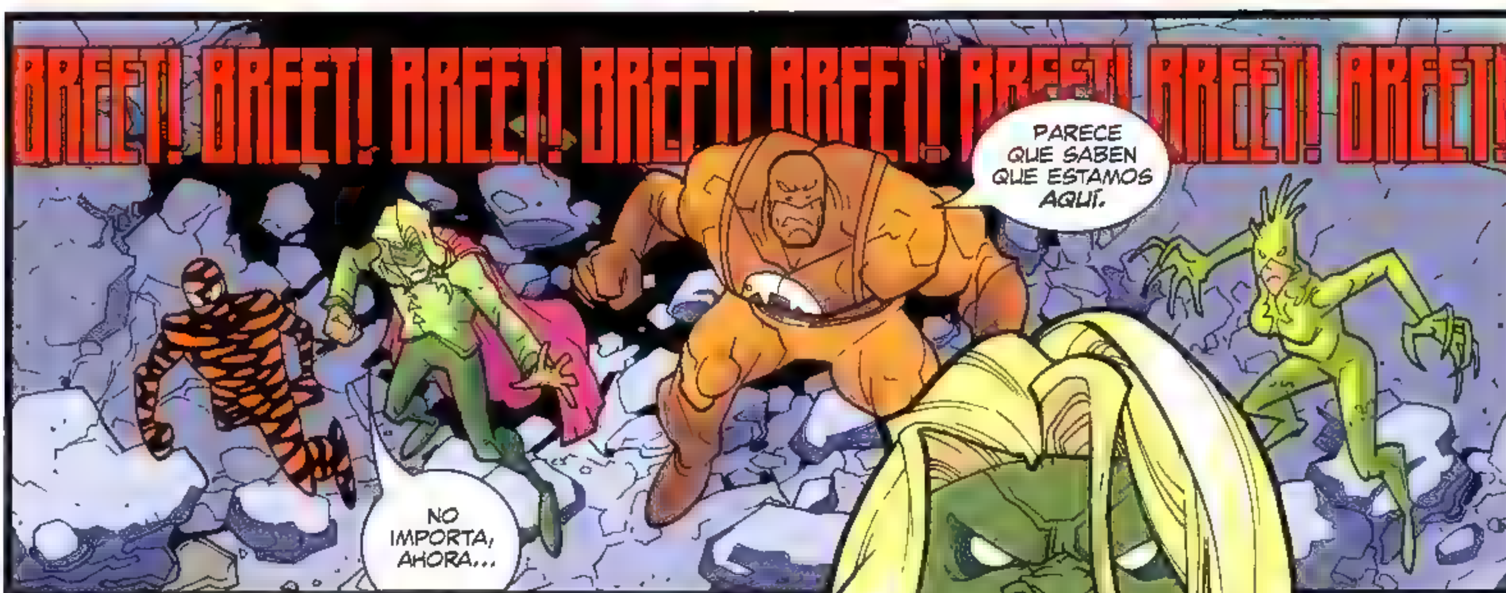

SWOOSH!


DESPEJADO.


BROKOOOM!!





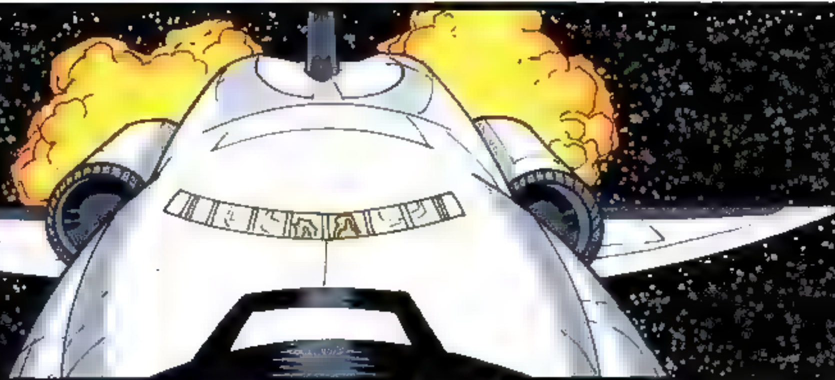


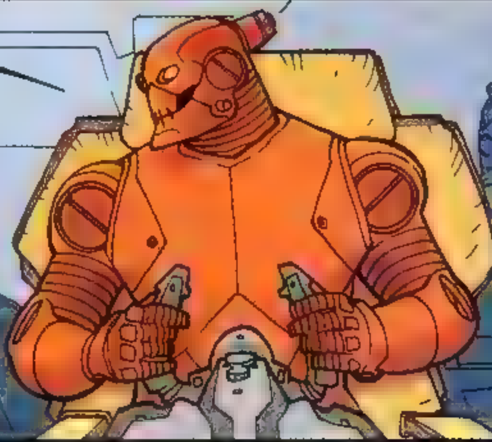
ESTE ES UN PUESTO DE AVANZADA *REMOTO*-- MUCHA SEGURIDAD, SÍ-- ¡PERO NO TIENEN LASSUFICIENTES TROPAS A DISPOSICIÓN PARA HACERLE FRENTE A NUESTRO EJÉRCITO! PARA LA HORA QUE LOS REFUERZOS PUEDAN SER ENVIADOS YA HABREMOS ASEGURADO EL LUGAR.

ES DEMASIADO TARDE PARA QUE ELLOS NOS DETENGAN-- NO HAY NADA QUE PUEDAN HACER.

EN CUESTIÓN DE MINUTOS TENDREMOS EL COMPLETO CONTROL DE ESTE SILO-- EN CUESTIÓN DE MINUTOS--

¡LA LIGA DE LOS LAGARTOS SE VOLVERÁ NUCLEAR!

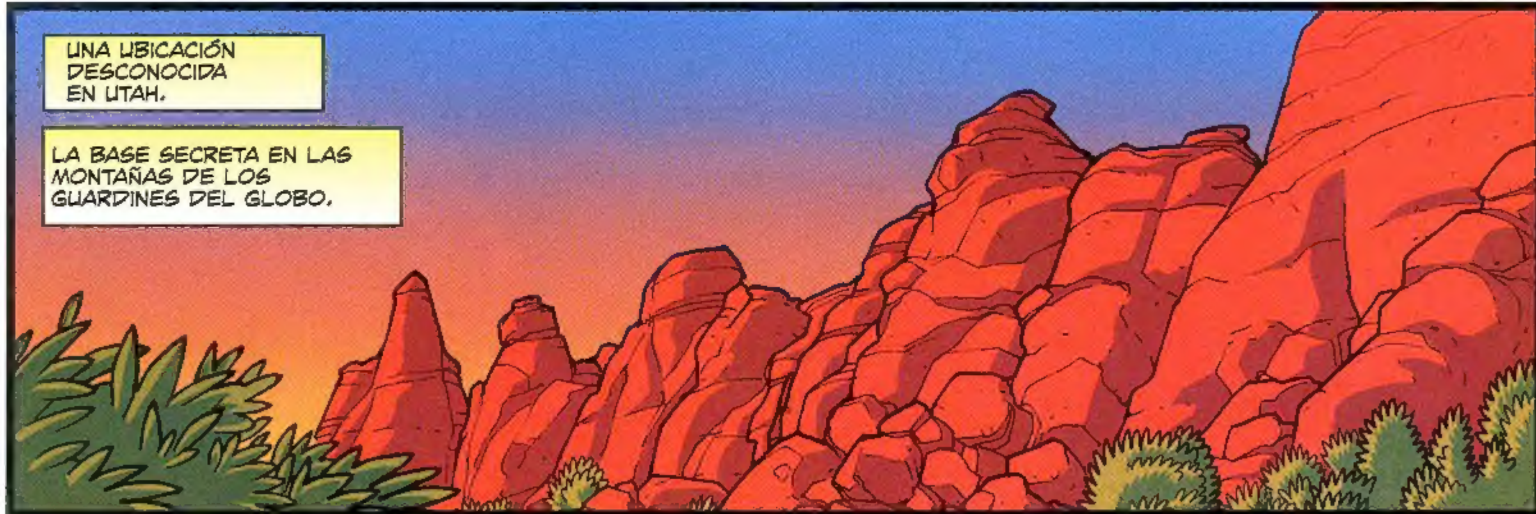

MIENTRAS TANTO, EN EL ESPACIO PROFUNDO.


BASÁNDOME EN ALGUNOS CÁLCULOS MATEMÁTICOS COMPLICADOS INPLICANDO SU ÚLTIMA POSICIÓN CONOCIDA Y SU VELOCIDAD CON NUESTRA POSICIÓN ACTUAL Y VELOCIDAD, ESTIMO QUE LOS ALCANZAREMOS EN LAS PRÓXIMAS SEIS HORAS.
CON UNO O DOS MINUTOS DE DIFERENCIA.
MUY IMPRESIONANTE.
ESTOY IMPRESIONADA.
EN *VERDAD*.

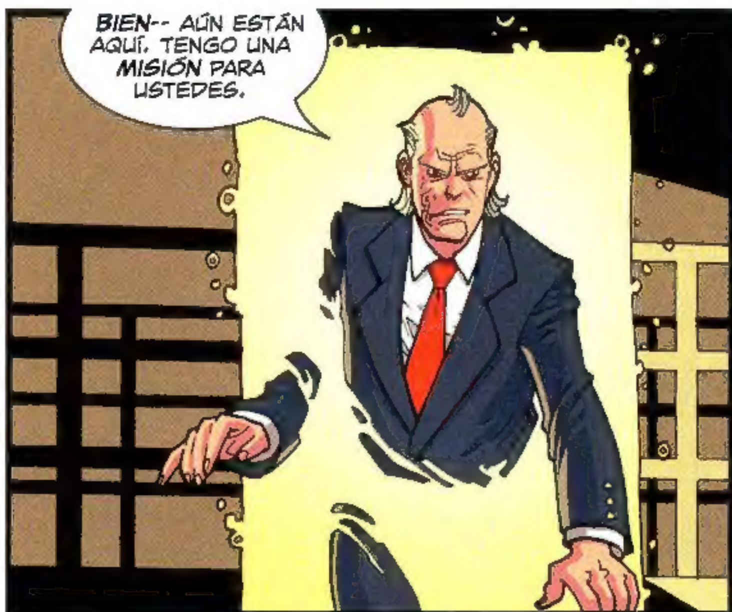

SHAPESMITH-- ¿QUÉ TIPO DE RESISTENCIA PODEMOS ESPERAR? ¿CUAL ES LA CAPACIDAD ARMAMENTISTA DE TU GENTE? ASUMIENDO QUE ESTÉN TRABAJANDO CON LOS SEQUIDS AHORA. ¿Y CUÁLES SON LAS HABILIDADES DE ELLOS?


NO ESTOY MUY SEGURO. APARTE DE SU CONTROL DE MENTES Y SU VÍNCULO PSÍQUICO ENTREELLOS-- NO SÉ *QUÉ* PUEDAN HACER. SON FUERTES PARA SU TAMAÑO-- MI GENTE LOS OBLIGÓ A HACER TODO TIPO DE TRABAJO FORZOSO.
SI ESTÁN EN UNA NAVE DE GUERRA-- QUE ES LO ÚNICO TAN GRANDE EN LA FLOTA MARCIANA COMO LA NAVE QUE DETECTARON-- AL MENOS *ALGUNOS* MARCIANOS TIENEN QUE ESTAR TRABAJANDO CON ELLOS.NO PODRÍAN SER CAPACES DE OPERAR POR SU CUENTA.


DEBEN DE TENER ALGÚN TIPO DE HABILIDAD FÍSICA PARA QUE HAYAN LOGRADO QUE LOS SOLDADOS MARCIANOS TRABAJASEN PARA ELLOS. ELLOS SIMPLEMENTE NO SE RENDIRÍAN ANTE EL CONTROL DE LOS SEQUID.
ESAS NAVES ESTÁN EQUIPADAS CON TODO TIPO DE ARMAS--LO CUAL ES MALO. UNA VEZ QUE ESTEMOS EN EL RANGO DE SUS SENSORES SABRÁN QUE ESTAMOS EN CAMINO.
ESTO NO VA A SER *FÁCIL*.


UNA UBICACIÓN DESCONOCIDA EN UTAH.
LA BASE SECRETA EN LAS MONTAÑAS DE LOS GUARDINES DEL GLOBO.


¿TE SIENTES-- SOLA?
NO-- NI EN LO MÁS MÍNIMO.
BUENO, SI ESO SUCEDE-- CUANDO SUCEDA, HÁZMELO SABER. PUEDO HACER QUE TU SOLEDAD DESAPAREZCA.
NO VA A SUCEDER.
HEH.


BIEN-- AÚN ESTÁN AQUÍ. TENGO UNA MISIÓN PARA USTEDES.

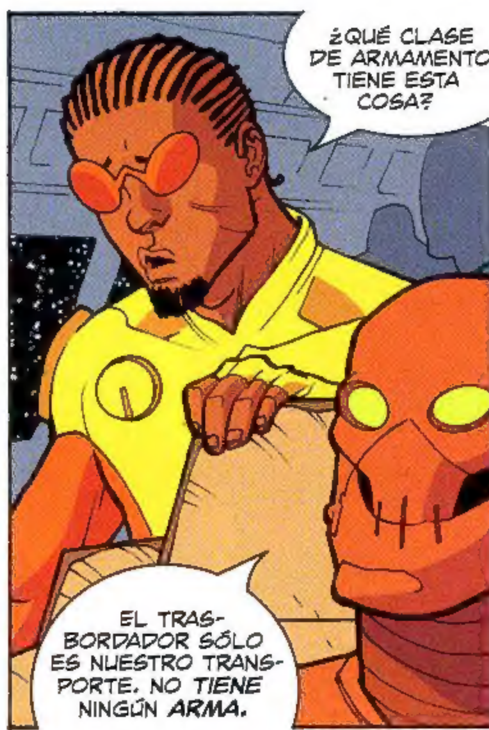

¿QUÉ SUCEDE? ¿QUÉ ES LO QUE PASA?


LA LIGA DE LOS LAGARTOS SE HA APODERADO DE UN SILO DE MISILES EN WYOMING-- ESTÁN A PUNTO DE EMPEZAR A DISPARARLOS. AÚN DESCONOCEMOS CUÁL ES SU OBJETIVO PERO CADA CIUDAD IMPORTANTE DEL PLANETA ESTÁ EN RIESGO.
LA MEJOR PARTE ES QUE ESTOS MISILES TIENEN UN EEUU ESCRITO A LO LARGO DE ELLOS. DISPARAN HACIA EL LUGAR CORRECTO Y DESENCADENARÁN LA TERCERA GUERRA MUNDIAL.
LO QUE SIGNIFICA QUE SI SUS COMPAÑEROS LOGRAN DETENER LA INVASIÓN SEQUID, SI SON CAPACES DE HACERLO--
QUIZÁS NO TENGAN UN PLANETA AL CUAL RETORNAR.



*FRASE POPULARIZADA POR LA SERIE STAR TREK, QUE A INTERPRETACIÓN MÍA SIGNIFICA "FUEGO A DISCRECIÓN."









¡TODOS-- CERCA MÍO--!

¡¡AHORA!!


¡VAYA QUE EMPEZAMOS BIEN!
GENIAL-- SIMPLEMENTE GENIAL.